

**ENCUESTA DEL CENTRO DIRIGIDA A LOS ESTUDIANTES DE LOS CURSOS DE EXTENSIÓN
UNIVERSITARIA IMPARTIDOS EN LA FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA
UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (CURSO 2018-2019)**

Estudio de la muestra

A partir de los datos facilitados por la Facultad de Traducción e Interpretación (FTI) sobre la población y los resultados de participación en la encuesta realizada a los estudiantes matriculados en el curso de extensión universitaria “**Decir, hacer, comunicar**”, a continuación, se presentan los datos estadísticos referentes al nivel de participación en la encuesta y representatividad de la muestra.

- El dato de **población (N)** indica el número de individuos a los que se dirige la encuesta.
- El dato de **muestra (n)** indica el número de individuos que contestaron la encuesta.
- El dato de **heterogeneidad** representa el grado de dispersión o de variabilidad que existe entre los resultados.
- El dato **margen de error** indica el nivel de error a causa de observar una muestra en lugar de la población completa.
- El dato **nivel de confianza** indica la probabilidad de que los resultados de nuestra investigación sean ciertos.

1. Datos de participación de los estudiantes matriculados en el curso de extensión universitaria de la FTI.

Tabla 1. Cursos de extensión universitaria “Decir, hacer, comunicar” (12-15.03.2019)

Población general (N)	13
Muestra general (n)	13
Nivel de heterogeneidad	50%
Margen de error	0
Nivel de confianza	95%

ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA ENCUESTA DE VALORACIÓN

Nombre de la actividad: **Taller “Decir, hacer, comunicar”**

Ponente: **Claudio Bendazzoli**

Fecha: **12, 13, 14 y 15 de marzo de 2019**

Número de participantes: **13 (de 13 asistentes)**

A través de este cuestionario, te rogamos que valores los siguientes aspectos sobre la actividad de extensión universitaria en la que acabas de participar. En concreto, señala en qué grado (del 1 al 5) estás de acuerdo con las siguientes afirmaciones, teniendo en cuenta que 1 –la puntuación más baja– se corresponde con «no estoy nada de acuerdo» y 5 –la más alta–, con «estoy totalmente de acuerdo».

1. Gracias a esta actividad, he avanzado en mis conocimientos teóricos sobre aspectos afines a la traducción y la interpretación: 4,23

1	2	3	4	5
0	0	2	6	5

2. Gracias a esta actividad, he avanzado en mis conocimientos prácticos sobre aspectos afines a la traducción y la interpretación: 4,69

1	2	3	4	5
0	0	1	2	10

3. El ponente conoce en profundidad los aspectos tratados en esta actividad: 5

1	2	3	4	5
0	0	0	0	13

4. El ponente ha estructurado la actividad de modo eficiente, de tal modo que he podido sacar el máximo provecho de ella: 4,85

1	2	3	4	5
0	0	0	2	11

5. La duración del curso ha sido la adecuada: 3,54

1	2	3	4	5
1	1	3	3	5

6. Esta actividad me parece de mucho interés para la formación de un traductor e intérprete, por lo que recomiendo que se repita en futuros cursos: 5

1	2	3	4	5
0	0	0	0	13



7. Sugiere otros aspectos o temas que te pudieran interesar para próximas actividades.

- *Más actividades sobre interpretación.*
- *Teatro, usos activos de idiomas, excursiones.*

8. Señala en el reverso cualquier otra opinión o comentario que desees señalar sobre esta actividad.

- *Me hubiera gustado que el curso durara más. (x2)*
- *Creo que podría extenderse más con respecto al lenguaje corporal, aparte del grounding, quizás otros consejos de qué otras cosas podemos hacer activamente para expresar cualidades positivas. Hemos explorado unas cuantas, pero quizás [conocer] más estaría bien.*